



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

Grade 3, Unit 11, Lesson 1.

[s.l.]: [s.n.], [s.d.]

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/ZSJSS5RT44B7W8J>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

VOCABULARY

1. "JOB STORIES" - TAPE 78-11.8 [-1-17]

1A. "DOCTOR STORY" - TAPE 78-11.8-1

This is a doctor.	latétsy ^Λ t né· kaʔi·k <u>Λ</u> .
When Peter is sick,	n ^Λ lonuhwáktaniheʔ Kwí·tel
The doctor will help him.	latétsy ^Λ t ^Λ hoyaʔtakénha.
This is medicine.	onúhkwaʔt né· kaʔi·k <u>Λ</u> .
Sometimes he gives him medicine	swatye·l ^Λ onúhkwaʔt ^Λ ho·núteʔ.

"POLICE/THEFT STORIES" - TAPE 78-11.8-2/3

This is a policeman	shakoye·nás né· kaʔi·k <u>Λ</u>
He helps people	shakoyaʔtakénhas u·kwé
This is a theft	lan ^Λ skwas né· kaʔi·k <u>Λ</u>
When he steals,	kanyó o·n ^Λ ^Λ han ^Λ skoʔ
The policeman chases him,	shakoye·nás ^Λ hósleʔ
And catches him	okhna ^Λ hoye·ná·

1B. "FARMER STORY" - TAPE 78-11.8-4

This is a farmer.	lah ^Λ taʔkehlo·lú· né· kaʔi·k <u>Λ</u>
The farmer does a lot of things.	e·só tsyok náhteʔ nihatyélhaʔ
He plants and hoes	lah ^Λ taʔkehlo·lú
and harvests.	lay ^Λ thos okhaleʔ lataneklóskalus
These are his animals.	okhaleʔ lay ^Λ thókwas
When they get hungry,	laotsen ^Λ ʔshúhaʔ né· kaʔi·k <u>Λ</u>
the farmer feeds them.	kanyó o·n ^Λ ^Λ hutuhkályahkeʔ
	lah ^Λ taʔkehlo·lú· ^Λ shako·núteʔ

"BARBER STORY" - TAPE 78-11.8-5

This is a barber	shakonuhka·lús né· kaʔi·k <u>Λ</u>
When Peter's hair is too long	kanyó o·n ^Λ só·tsi lonuhkwíles Kwí·tel
The barber cuts his hair	shakonuka·lús ^Λ honúhkahleʔ
He uses scissors and a comb	taʔshali·sás okhaleʔ kanathálhoʔ látsteʔ

1C. “STOREKEEPER STORY” - TAPE 78-11.8-6

This is a storekeeper	latəhni·núhe? né· kaʔi·kʌ́
He sells many things	e·só tsyok náhte? latəhni·núhe?
When Peter wants to buy	kanyó o·nʌ́ í·lelhe? Kwí·tel ahatəhni·nú·
The storekeeper sells to him	latəhni·núhe? ʌhotəhni·núhse?
He sells food and clothes	kákhwa? okhale? atslunyákhwa? latəhni·nú

“BUS DRIVER STORY” - TAPE 78-11.8-7

This is a bus driver	shakoyaʔtakalényehse? né· kaʔi·kʌ́
The bus driver drives	lato·líhe? shakoyaʔtakalényehse?
When Peter goes to school	kanyó o·nʌ́ ʌhatayaʔtá·na Kwí·tel
The bus driver helps him	shakoyaʔtakalényehse? ʌhoyaʔtakénha

1D “MINISTER STORY” - TAPE 78-11.8-8

This is a minister	latsihʌstatsi né· kaʔi·kʌ́
He prays and he preaches	lotlʌ·náyaʔ okhale lotlihwa·note?
When Peter is depressed	kanyó o·nʌ́ tehoʔnikú·lyahks Kwí·tel
Sometime the minister helps him	swatye·lʌ́ latsihʌstatsi ʌhoyaʔtakénha

“SOLDIER STORY” - TAPE 78-11.8-9

This is a soldier	lasotá·l né· kaʔi·kʌ́
He knows how to fight	lolaʔnhá·u ahatli·yó
Sometimes he uses a gun	swatye·lʌ́ káhule? látste?

“MAILMAN STORY” - TAPE 78-11.8-10

This is a mailman	lahyatuhsaklényehse? né· kaʔi·kʌ́
He carries a lot of papers	yaweʔtowa·nʌ́ kahyatúhslí? yeháhaws

1D. “MAILMAN STORY” - TAPE 78-11.8-10 (cont)

When it's bad weather,	kanyó o·nʌ́ wəhni·sláksʌ
He still carries it	she·kú yəháhawe?

1E. "CARPENTER/TEACHER STORY" - TAPE 78-11.8-11

This is a carpenter.	lanuhsu·níhe? né· kaʔi·k <u>á</u>
He builds many things.	tsyók náhte? lu·ní <u>he</u> ?
When Peter wants a new house,	kanyó o·n <u>á</u> í·lelhe? Kwí·tel onúhsase,
The carpenter will build it for him.	lanuhsu·níhe? <u>á</u> honuhsúni
He uses nails and hammers.	kanu·wále? okhale? aʔnikuhlésta? lát <u>sta</u> ?

"CARPENTER/TEACHER STORY" - TAPE 78-11.8-12

Yakolihuny <u>á</u> ·níhe? né· kaʔi·k <u>á</u>	this is a teacher
Kanyó o·n <u>á</u> <u>á</u> hatayaʔtá·na Kwí·tel	when Peter goes to school
Yakolihuny <u>á</u> ·níhe? <u>á</u> hoyaʔtakén <u>há</u>	the teacher helps him
E·só tyok náhte? luwalihuny <u>á</u> ·ní <u>he</u> ?	she teachers him many things

1F. "PAINTER STORY" - TAPE 78-11.8-13

Láhsos né· kaʔi·k <u>á</u>	this is a painter
Tsyok náhte? láhsos	he paints many things
Kanó o·n <u>á</u> w <u>á</u> hnisli·yó, láhsos <u>á</u> háshoh <u>w</u> e?	when it's good weather, the painter will paint
Nok tsi? kanyó o·n <u>á</u> w <u>á</u> hni <u>sl</u> áks <u>á</u> , Yah thaháshoh <u>w</u> e?	but when it's bad weather, he won't paint

"DENTIST STORY" - TAPE 78-11.8-14

Shakonawilahslu·níhe? né· kaʔi·k <u>á</u>	this is a dentist
Kanyó o·n <u>á</u> lonawilanú·waks Kwí·tel	when Peter has a toothack
Shakonawilahslu·níhe? <u>á</u> hoyaʔtakén <u>há</u>	the dentist helps him
Swatye·l <u>á</u> · <u>á</u> shakonawilota·k <u>ó</u> ·	sometimes he pulls out his tooth

"FIREMAN STORY" - TAPE 78-11.8-15

Lataʔswá·tha? né· kaʔi·k <u>á</u>	this a fireman
-----------------------------------	----------------

"FIREMAN STORY" - TAPE 78-11.8-15 (cont)

Kanyó o·n <u>á</u> yotékha? kanúhsote?	when a house is on fire
Lataʔswá·tha? <u>á</u> há·swahte?	the fireman puts it out

1G. “COOK STORY” TAPE 78-11.8-16

Lakhu·níhe? né· kaʔi·ká

this is a cook

E·só tsyok náhte? lakhu·níhe?

he cooks many things

Kanyó o·ná áhatuhkályahke? Kwí·tel

when Peter gets hungry

Lakhu·níhe? áho·núte?

the cook will feed him

“NURSE STORY” TAPE 78-11.8-17

Tewatésnyehe? né· kaʔi·ká

this is a nurse

Ná lonuhwáktanihe? Kwí·tel

when Peter is sick

Tewatésnyehe? áhuwayaʔtakénha

the nurse helps him